

# СЎЗ САНЪАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ

7 ЖИЛД, 6 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА

ТОМ 7, НОМЕР 6

INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

VOLUME 7, ISSUE 6



ТОШКЕНТ-2024

# СЎЗ САНЪАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА | INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

№6 (2024) DOI <http://dx.doi.org/10.26739/2181-9297-2024-6>

**Бош муҳаррир:**

**Тўхтасинов Илҳом**

п.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Бош муҳаррир ўринбосари:**

**Главный редактор:**

**Тўхтасинов Илҳом**

д.п.н., профессор (Ўзбекистон)

**Заместитель главного редактора:**

**Editor in Chief:**

**Tuhtasinov Ilhom**

DSc. Professor (Uzbekistan)

**Deputy Chief Editor**

## ТАҲРИРИЙ МАСЛАҲАТ КЕНГАШИ

**Назаров Бахтиёр**

академик. (Ўзбекистон)

**Якуб Умарўгли**

ф.ф.д., профессор (Туркия)

**Алмаз Улви Биннатова**

ф.ф.д., профессор (Озарбайжон)

**Бокиева Гуландом**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Миннуллин Ким**

ф.ф.д., профессор (Татаристон)

**Махмудов Низомиддин**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Керимов Исмаил**

ф.ф.д., профессор (Россия)

**Жўраев Маматкул**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Куренов Рахиммамед**

к.ф.н. (Туркменистон)

**Кристофер Жеймс Форт**

Мичиган университети (АҚШ)

**Умархўжаев Мухтор**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Мирзаев Ибодулло**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Болтабоев Ҳамидулла**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Дўстмухаммедов Хуршид**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Лиходзиевский А.С.**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Сиддикова Ирода**

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

**Шиукашвили Тамар**

ф.ф.д. (Грузия)

**Туробов Бекпулат**

масъул котиб, PhD, доцент  
(Ўзбекистон)

## РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

**Назаров Бахтиёр**

академик. (Ўзбекистон)

**Якуб Умар оглы**

д.ф.н., профессор (Туркия)

**Алмаз Улви Биннатова**

д.ф.н., профессор (Азербайджан)

**Бакиева Гуландом**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Миннуллин Ким**

д.ф.н., профессор (Татарстан)

**Махмудов Низомиддин**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Керимов Исмаил**

д.ф.н., профессор (Россия)

**Джураев Маматкул**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Куренов Рахыммамед**

к.ф.н. (Туркменистон)

**Кристофер Джеймс Форт**

Университет Мичигана (США)

**Умархаджаев Мухтар**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Мирзаев Ибодулло**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Балтабаев Ҳамидулла**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Дустмухаммедов Хуршид**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Лиходзиевский А.С.**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Сиддикова Ирода**

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

**Шиукашвили Тамар**

д.ф.н. (Грузия)

**Туробов Бекпулат**

отв. секретарь, PhD, доцент  
(Ўзбекистон)

## EDITORIAL BOARD

**Bakhtiyor Nazarov**

academician. (Uzbekistan)

**Yakub Umarogli**

Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)

**Almaz Ulvi Binnatova**

Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)

**Bakieva Gulandom**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Minnulin Kim**

Doc. of philol. scien., prof. (Tatarstan)

**Mahmudov Nizomiddin**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Kerimov Ismail**

Doc. of philol. scien., prof. (Russia)

**Juraev Mamatkul**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Kurenov Rakhimmamed**

Ph.D. Ass. Prof. (Turkmenistan)

**Christopher James Fort**

University of Michigan (USA)

**Umarkhodjaev Mukhtar**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Mirzaev Ibodulla**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Boltaboev Hamidulla**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Dustmuhammedov Khurshid**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Lixodzievsky A.S.**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Siddiqova Iroda**

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

**Shiukashvili Tamar**

Doc. of philol. scien. (Georgia)

**Turobov Bekpulat**

PhD Ass. prof. Senior Secretary  
(Uzbekistan)

PageMaker | Верстка | Саҳифаловчи: Хуршид Мирзахмедов

Контакт редакций журналов. [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

ООО Tadqiqot город Ташкент,

улица Амира Темура пр.1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

Tadqiqot LLC The city of Tashkent,

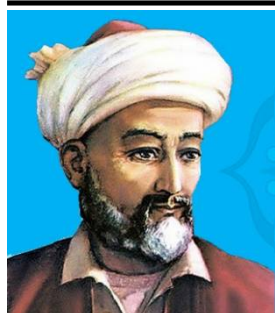
Amir Temur Street pr.1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Phone: (+998-94) 404-0000

|                                                                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1. Rashidova Manzura Bakhtiyorovna</b><br>THE INFLUENCE OF CONFUCIAN TRADITIONS ON THE KOREAN LANGUAGE.....                                                                         | 5   |
| <b>2. Alisher Rustamov Abduhakimovich</b><br>A SYSTEM OF EXERCISES AND TASKS FOR THE DEVELOPMENT OF WRITTEN SPEECH SKILLS OF HIGH SCHOOL STUDENTS THROUGH PEDAGOGICAL DIAGNOSTICS..... | 10  |
| <b>3. Ziyayeva Kamola Ziyaiddinovna</b><br>THE LINGUISTIC AND CULTURAL DIMENSIONS OF HUMOUR: A STUDY OF SPEECH GENRES AND THEIR ROLE IN COMMUNICATIN.....                              | 15  |
| <b>4. Davlatova Xulkaroy Uktamovna, Botiova Valida Shuhrat qizi</b><br>SPECIFIC ASPECTS OF SPEECH COMMUNICATION AND INTERNET COMMUNICATION.....                                        | 19  |
| <b>5. Jo‘raqulova Mushtariy</b><br>O‘ZBEK TILI PARALLEL KORPUSINING LINGVISTIK TA‘MINOTI.....                                                                                          | 24  |
| <b>6. Pardayeva Iroda Mamayunusovna</b><br>ALISHER NAVOIY IJODIDA AMIR TEMUR VA TEMURIYLAR TASVIRI.....                                                                                | 29  |
| <b>7. Aliyeva Zebo Akram qizi</b><br>MIRATIVLIK KATEGORIYASI GRAMMATIK KO‘RSATKICH SIFATIDA.....                                                                                       | 35  |
| <b>8. Mirzayev Shukurullo Abduqodir o‘g‘li</b><br>TOPIK II 53- YOZISH SAVOL TURLARI VA YOZISH USULLARI.....                                                                            | 41  |
| <b>9. Bayonkhanova Iroda Furkatovna</b><br>KOREYS TILINI O‘RGANISHDA MAQOLLARDAN FOYDALANISHNING AFZALLIKLARI.....                                                                     | 47  |
| <b>10. Hasanov Suhrob Shavkat ugli</b><br>SYMBOLS AND ALLEGORIES IN THE PROSE OF ISAJON SULTAN.....                                                                                    | 53  |
| <b>11. Улаш Нематович Бобоев</b><br>МОДЕЛЬ СТРАТЕГИЙ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК ШОК-ТЕЙМЕНТА В СМИ УЗБЕКИСТАНА И ФРАНЦИИ.....                                                            | 60  |
| <b>12. Sadriddinzoda Safiya Shaxobiddinovna</b><br>AMPHIBOLOGY IN ENGLISH RELIGIOUS LEXICOLOGY.....                                                                                    | 65  |
| <b>13. Eshimova Sharofat Kenjaboyevna</b><br>SINESTEZIYA - METAFORANING BIR TURI SIFATIDA.....                                                                                         | 70  |
| <b>14. Umirzoqova Oynisa</b><br>THE COMPARATIVE ANALYSIS OF THE TEMPORAL CATEGORY IN UZBEK AND ENGLISH LANGUAGES.....                                                                  | 76  |
| <b>15. Alibekova Dilrabo Abdiraimovna</b><br>COHISION OF NATURALISM, OPTIMISM AND REALISIM IN THE WORKS OF HECTOR MALOT AND THEODOR DREISER.....                                       | 83  |
| <b>16. Gulirukhsor Ruzikulova Gofur kizi</b><br>A COMPARATIVE ANALYSIS OF FACE-RELATED IDIOMS IN ENGLISH AND UZBEK.....                                                                | 88  |
| <b>17. Xalimova Firuza Rustamovna</b><br>MATN DOIRASIDA BADIY KONSEPTNING SHAKLLANISHI.....                                                                                            | 96  |
| <b>18. Xamidova Dilorom Olimjonovna</b><br>LUQMON BO‘RIXONNING “JAZIRAMADAGI ODAMLAR” ROMANIDA BADIY TILNING IFODALANISHI.....                                                         | 102 |

|                                                                                                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>19. Xaydarova Nigora Tuxtasunovna</b><br>AYOL VA ERKAKLARNING MUHOQOT USULLARI.....                                                                                            | 107 |
| <b>20. Shamshoda Rustamova</b><br>O'SMIR BOLALAR NUTQIDAGI INNOVATSIYALAR VA ULARNING IFODALANISHI.....                                                                           | 112 |
| <b>21. Karshieva Shokhista Kholikul kizi</b><br>SYNTAX AND SEMANTICS OF ERGATIVE CONSTRUCTIONS.....                                                                               | 119 |
| <b>22. Musayeva Shaxlo Kudratovna</b><br>QISSALARDA IKKINCHI JAHON URUSHI DAVRI VOQEALARI TASVIRINING QIYOSIY TAHLILI. (Nosir Fozilov asarlari misolida).....                     | 125 |
| <b>23. N.J.Sulaymanova</b><br>IJOBIY BAHO PRAGMATIK MAZMUNINI IFODALOVCHI NUTQIY AKTLAR.....                                                                                      | 131 |
| <b>24. Azimbayeva Nargiza Tuxtamuradovna</b><br>O'ZBEK VA FORS TILLARIDA XULQ-ATVORNI IFODALOVCHI LEKSIK KONSTRUKSIYALAR TASNIFI.....                                             | 135 |
| <b>25. Yuldasheva Dilnoza Bekmuradovna</b><br>THE ROLE OF UZBEK AND ENGLISH PHRASEOLOGY IN CROSS-CULTURAL COMMUNICATION.....                                                      | 139 |
| <b>26. Gulruxsor Xoliyorova</b><br>TERMINOLOGIK TEZAVURSLARNING LINGVISTIK XOSLANISHI.....                                                                                        | 143 |
| <b>27. Alisher Rustamov Abduhakimovich</b><br>THE HISTORY OF TEACHING AND LEARNING ENGLISH WRITING SKILLS IN UZBEKISTAN (POST-SOVIET STATE). PEDAGOGICAL DIAGNOSTIC APPROACH..... | 149 |
| <b>28. Kubaeva Nafisa Alisher qizi</b><br>UNLOCKING THE POWER OF IDIOMS: HOW FIGURATIVE LANGUAGE ENRICHES COMMUNICATION.....                                                      | 154 |
| <b>29. Dilafro'z Amonova</b><br>KOREYS ADABIYOTI TARIXIDA AYOLLAR IJODIYOTI.....                                                                                                  | 158 |
| <b>30. Obruyeva Gulchexra Xamrokulovna</b><br>ATOQLI OTLARNING FRAZEOLOGIK BIRLIKLAR TARKIBIDA APELLATIVIZATSIYAGA UCHRASHI...164                                                 | 164 |
| <b>31. Esanova Maftuna Bahodirovna</b><br>YUNON-LOTIN TIBBIYOT ATAMALARINING TARIXI VA ULARNING ZAMONAVIY TIBBIYOTDAGI O'RNI.....                                                 | 168 |
| <b>32. Azimova Yulduz Baxtiyor qizi</b><br>AVTOBIOGRAFIK DISKURSNING UMUMIY TAVSIFI.....                                                                                          | 173 |
| <b>33. Maxmudova Dilshoda Kurbonbayevna</b><br>KOMPOZITSION TASHKILLANISH VA PEYZAJ MODIFIKATSIYASI.....                                                                          | 177 |



# INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

ISSN: 2181-9297

www.tadqiqot.uz

**Obruyeva Gulchexra Xamrokulovna**  
“Ingliz tili” kafedrası professori  
Samarqand davlat chet tillar instituti Email:  
gulchexraobruval@gmail.com

## ATOQLI OTLARNING FRAZEOLGIK BIRLIKLAR TARKIBIDA APELLATIVIZATSIYAGA UCHRASHI

 <https://doi.org/10.5281/zenodo.15069226>

### АННОТАЦИЯ

Ushbu maqolada atoqli otlarning frazeologik birliklardagi oʻrni koʻrsatilgan. Bundan tashqari maqolada onomastik frazeologizmlarning tipologik xususiyatlari tahlil qilinib, turli kontekstlardan misollar keltirilgan.

**Kalit soʻzlar:** semantik, frazeologik, onomastik komponent, leksik, tarkibiy, ensiklopedik maʼno, frazeologik birlik, etnonimlar, apellyatsiya.

**Обруева Гулчехра Хамрокуловна**  
профессор кафедры “Английского языка”  
Самаркандский государственный институт иностранных языков  
Email: gulchexraobruval@gmail.com

## АПЕЛЛЯТИВАЦИЯ ИМЕНИ СОБСТВЕННОГО В СОСТАВЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

### АННОТАЦИЯ

Данная статья посвящается исследованию фразеологических единиц с именами собственными. В статье также подробно описываются некоторые ономастические фразеологические единицы с типологическими особенностями. Более того, приводятся много примеров по различным контекстам.

**Ключевые слова:** семантические, фразеологическом, ономастический компонент, лексических, структурных, энциклопедического значения, фразеотворчестве, этнонимы, апеллиатива.

**Obruyeva Gulchekhira Khamrokulovna**  
professor of the department of  
"English language"  
Samarkand State Institute of Foreign Languages  
Email: gulchexraobruval@gmail.com

## APPELLATIVIZATION OF THE PROPER NAME AS PART OF PHRASEOLOGICAL UNITS

## ABSTRACT

The article is devoted to the investigation of phraseological units with proper nouns. Moreover, the article describes some onomastic phraseological units with typological characteristics. Furthermore, a lot of examples are given.

**Key words:** semantic, phraseological, onomastic component, lexical, structural, encyclopedic meaning, phraseology, ethnonyms, appellative.

Tadqiqotchilarning turli tuzilishga ega bo'lgan va tarkibida onomastik komponent mavjud bo'lgan frazeologik birliklarni (FB) o'rganishga bo'lgan tobora ortib borayotgan qiziqishi tasodifiy emas. Chunki onoma semantik jihatdan o'ziga xos so'zlar hisoblanadi va bu o'ziga xoslik shundaki, ikkilamchi nom sifatida erkin ishlatilganida atoqli ot leksik ma'noga ega bo'lmaydi [5, b. 662].

Agar umumiy toifadagi ma'no tur ma'noga, undan esa leksik ma'noga bo'linishi mumkin bo'lsa va bu, Yu.D. Apresyan so'zlari bilan aytganda, "elementar semantik birlik emas, balki elementar ma'nolarga bo'linadigan birlik" bo'lsa [1, b. 254], atoqli ot faqat umumiy onomastik, ya'ni toifaviy ma'noga asoslangan holda faoliyat yuritadi. Bu ma'noning bo'linish chegarasi tur ma'nosi bo'lib, u ikkilamchi nomlash funksiyasining ixtisoslashuvi bilan bog'liqdir. Shu asosda atoqli ot quyidagi kichik sinflarga birlashadi: ayol ismlari, erkak ismlari; familiyalar; davlatlar, shaharlar, daryolar, sayyoralar nomlari va boshqalar.

Atoqli otning tur ma'nosi keyingi bo'linishga uchramaydi, chunki uning tarkibiga kiruvchi so'zlar, turdosh otdan farqli o'laroq, keyingi qarama-qarshiliklarga ega emas, bu esa ularning leksik ma'noga ega emasligini ko'rsatadi.

Bu holat matnning leksik tahlili jarayonida ham tasdiqlanadi. Atoqli otni o'z ichiga olgan matnni tahlil qilishda barcha so'zlar ichki yoki o'zaro til o'rtasidagi tarjima, ya'ni ma'no izohi talab qiladi. Biroq atoqli ot uchun oddiygina uning toifaviy (tur) ma'nosini ko'rsatish kifoya bo'ladi.

Berilgan ism egasining har qanday qo'shimcha ma'lumotlari lingvistik tahlil doirasidan tashqariga chiqadi va shu sababli bu ma'lumotlar atoqli otning leksik ma'nosi emas, balki uning ensiklopedik ma'nosi sifatida talqin qilinishi lozim. Ushbu termin V.I. Bolotov tomonidan kiritilgan bo'lib, u ismning kommunikatsiya jarayonida aniq denotat bilan bog'langanida hosil bo'ladigan ma'noni shunday belgilaydi [4, b. 9]. Agar atoqli ot [tur ma'nodan tashqari] yana leksik ma'noga ham ega bo'lganida, nomlash jarayoni unga xos bo'lgan ixtiyoriylikni yo'qotgan bo'lar edi [6, b. 54-55].

Shunday qilib, atoqli ot til birliklari qatoriga kirsa ham, uning leksik-semantik tizimidagi o'rni o'ziga xosdir. Shu bois atoqli otning boshqa so'zlar bilan o'zaro ta'siri, xususan, uning tilning frazeologik darajasida qanday ishlashi masalasiga qiziqish tabiiydir.

Ma'lumki, har qanday FB tarkibiy qismlarining semantik o'zgarishlari bilan ajralib turadi. Shunday ekan, yuqorida ta'kidlangan semantik o'ziga xos xususiyatga ega bo'lgan so'z – atoqli ot faqatgina o'z tuzilishida sifat jihatdan o'zgarish yuz berganidan so'ng FB tarkibiy qismiga aylanishi mumkin.

Bu jarayon onomaning apellyativlashuvga moyilligi bilan bog'liq bo'lib, ya'ni "shakli o'zgarmasdan umumiy ot sifatida ishlatilishi" bilan izohlanadi [3, b. 40]. Funksiya o'zgarishi esa semantik modifikatsiyalarga olib keladi [7, b. 84-85].

Tashqi (tildan tashqari) omillar, xususan, nomlarning turli xil majoziy qo'llanishlari ta'sirida atoqli otning ensiklopedik ma'nosining bir qismi umumiy ot sifatidagi leksik ma'noga aylanadi. (Frazeologik darajada bu jarayon atoqli ot tarkibiy qismiga frazeologik ma'no berilishiga sabab bo'ladi.)

Apellyativlashuv to'liq yoki qisman bo'lishi mumkin.

- To'liq apellyativlashuv natijasida ilgari nomga ega bo'lmagan predmetga nom beriladi (masalan: amper, reglan, vulkan).

- Qisman apellyativlashuv natijasida esa allaqachon mavjud bo'lgan nomga nisbatan ramziy-xarakterlovchi nom shakllanadi (masalan: Otello – 'rashkchi', Orfey – 'yoqimli ovozli qo'shiqchi', Napoleon – 'hokimiyatga intiluvchi shaxs'). Bunda ism "ikkilamchi" xususiyatini saqlab qoladi va to'liq umumiy otga aylanmaydi. Atoqli va turdosh ot xususiyatlarining uyg'unlashuvi esa ekspressivlikni hosil qiladi [8, b. 144].

Shu sababli tarkibida qisman apellyativlashgan atoqli ot mavjud bo'lgan FBlar doimo ekspressiv bo'ladi. Bu turdagi FBlar turli tillarda qayd etilgan bo'lib, atoqli otning qisman apellyativlashuvi frazeologik kontekstda til universalisi hisoblanishi va turli tillar orasida qiyosiy tahlil olib borish imkoniyatini yaratadi.

Bunday qiyosiy tahlilning bir jihati ma'lum bir denotat bilan bog'langan atoqli otdan olingan onomastik komponentga ega bo'lgan FBni turli tillarda taqqoslash bo'lishi mumkin [9, b. 12].

Taqqoslash quyidagi shartlar asosida amalga oshirilishi lozim:

1. Denotatga xos barcha xususiyatlar va holatlar qisman apellyativlashgan atoqli otda aks etishi mumkin.

2. Atoqli ot turli xususiyatlarni ifodalash orqali ko'p ma'nolilik (polisemiyaga) ega bo'ladi.

3. FB tarkibidagi onomastik komponentning frazeologik ma'nolari atoqli otning ensiklopedik ma'nosi asosida shakllanadi. Shu sababli nazariy jihatdan, turli tillarda bu frazeologik ma'nolar soni teng va o'xshash bo'lishi kerak [12, b. 10].

4. Amalda esa (3) band bajarilmaydi, bu esa turli tillarning atoqli otning ensiklopedik ma'nosini frazeologik jihatdan o'zlashtirishda izchil emasligini ko'rsatadi [13, b. 117-119].

Shuningdek, etnonimlardan tashkil topgan FBlar ham tahlil qilinadi. Bu birliklarning tildagi o'rni hali aniq belgilanmagan. An'anaviy onomastik tadqiqotlarda etnonimlar hisobga olinmagan bo'lsa ham, ingliz tilshunosligida ular tobora ko'proq atoqli otga kiritilmoqda [15, b. 14-15].

Etnonimik FBlarni o'rganish shuni ko'rsatadiki, etnonimlar atoqli ot bilan turdosh ot o'rtasida oraliq o'rin egallaydi, lekin ular apellyativlarga xos ko'plab xususiyatlarga ega.

Atoqli ot asosidagi frazeologik birliklarni tahlil qilishda ularning kelib chiqishini to'g'ri aniqlash katta ahamiyat kasb etadi. O'ziga xos milliy xususiyatlarga ega bo'lgan onomastik frazeologiya har qanday tilning eng o'ziga xos qismini tashkil etadi [2, b. 665-667].

### Foydalanilgan adabiyotlar ro'yhati

1. Апресян Ю. Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. – М.: Просвещение, 1966. – 302 с.
2. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. -2 - е изд., испр. - М.: Языки русской культуры, 1999. – 896 с.
3. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов.- М.: СЭ, 1966. - 608 с.
4. Болотов В. И. Проблемы теории эмоционального воздействия текста: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – М.: АН ИЯ, 1986. - 37 с.
5. Лингвистический энциклопедический словарь // Под ред. Ярцевой В. Н. –М.: Большая Российская Энциклопедия, 2002. – 709 с.
6. Лыкова Н. А. Континуальное и дискретное в языке // Филологические науки. – М., 1999. - №6.- С. 54 - 62.
7. Маслова В. А. Лингвокультурология. – М. : Изд. Центр Академия, 2001. – 208 с.
8. Маслова Ю. С. Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. – М., 2004. – 281 с.
9. Михайлова О. А. Фразео-семантическое поле «прекращение жизни человека» в русском и английском языках: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Санкт- Петербург: СПбГУ, 1995. – 15 с.
10. Монич Ю. В. Амбивалентные функции ритуала в эволюции языковых систем // Вопросы языкознания. – М., 2000. - №6.- С. 69 - 97.
11. Обруева Г.Х. О сдвиге имени собственного в разряд нарицательных слов во фразеологии английского языка. Вестник Челябинского государственного университета, (22), 2010. – С.100-102.
12. Тарасова Ф. Х. Сопоставительный анализ фразеологических единиц английского и татарского языков с компонентами, относящимися к фразеосемантическому полю «Пища»: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. –Казань: КГУ, 1999. – 24 с.
13. Espy W. R. O thou improper, thou uncommon noun: A bobtailed, generally chronological

listing of proper names that have become improper and uncommonly common. – New York: Potter, 2008. – [10], 366 p.

14. Leech, Geoffrey Neil. Principles of pragmatics / Geoffrey N. Leech. –London; New York: Humanities Press, 2008. – XII, 250 p.

15. Sorensen H. St. The Meaning of Proper Names. – Copenhagen, 1993. -349 p.

# СЎЗ САНЪАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ

7 ЖИЛД, 6 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА

ТОМ 7, НОМЕР 6

INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

VOLUME 7, ISSUE 6

Контакт редакций журналов. [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

ООО Tadqiqot город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)

Tadqiqot LLC The city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.

Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)

Phone: (+998-94) 404-0000